

185/106 [1760 Dezember ca.]<sup>1</sup>

## Schreiben von Johann Viktor Lorenz Arregger an Beat Fidel Zurlauben betreffend Neujahrskomplimente und die Ruhe der Schweiz

C Baron von Arregger,<sup>2</sup> Senator, entbietet Brigadier Zurlauben,<sup>3</sup> von dessen Ankunft in der Schweiz er erfahren hat, seine Komplimente zum neuen Jahr und wünscht ihm eine zahlreiche Nachkommenschaft eines respektablen Hauses,<sup>4</sup> das der Nation allgemein Ehre macht. Auch Frau Zurlauben<sup>5</sup> richtet er seine Wünsche aus.

Hier<sup>6</sup> gibt es nichts Neues zu berichten. Man ist mit den Angelegenheiten Europas beschäftigt und wünschte sich, dass die blutigen Szenen ein Ende nehmen. Arregger missgönnt den andern Nationen ihren Glanz nicht; die Ruhe, die sie<sup>7</sup> geniessen, entschädigt sie für die Paläste, die sie<sup>8</sup> bewohnen.

---

<sup>1</sup> Erschlossen aufgrund des militärischen Grades von Beat Fidel Zurlauben, den Hinweisen auf den österreichischen Erbfolgekrieg und die Ankunft von Beat Fidel Zurlauben in der Schweiz.

---

<sup>2</sup> Johann Viktor Lorenz Arregger.

---

<sup>3</sup> Beat Fidel Zurlauben.

---

<sup>4</sup> Gemeint ist die Familie Zurlauben.

---

<sup>5</sup> Maria Barbara Helena Elisabeth Kolin, Gattin von Beat Fidel Zurlauben.

---

<sup>6</sup> In Solothurn.

---

<sup>7</sup> Im Original: «nous».

---

<sup>8</sup> Im Original: «ils», gemeint sind die anderen Nationen.

---

AH 185, Bl. 349-350 • Bl. 349v und 350r leer, 350v nur Adresse mit Siegel.  
Original, in französischer Sprache.

---